

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
**Генеральная Ассамблея**

СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

*Официальные отчеты*

ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
45-е заседание,  
состоявшееся  
во вторник,  
19 ноября 1991 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 45-М ЗАСЕДАНИИ

**Председатель:** г-н БАРАК (Румыния)  
(заместитель Председателя)

затем: г-н ВЭРК (Ирландия)  
(Председатель)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 77 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО  
(продолжение)

а) ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ (продолжение)

ПУНКТ 84 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ  
СТИХИЙНЫХ ВЕДСТВИЙ (продолжение)

б) СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ (продолжение)

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ (продолжение)

ПУНКТ 78 ПОВЕСТКИ ДНЯ: КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ (продолжение)

ПУНКТ 79 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И  
БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки  
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации  
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов  
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2 780, 2 United Nations Plaza)  
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут добавляться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.2/46/SR.45  
20 December 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

**ПУНКТ 77 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)**

**а) ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ (продолжение) (A/C.2/46/L.52, L.53, L.55, L.56)**

Проект резолюции об окружающей среде и международной торговле (A/C.2/46/L.52)

1. Г-н КУФУР (Гана) представляет этот проект резолюции от имени Группы 77 и привлекает внимание к нескольким изменениям. Во втором пункте преамбулы выступающий говорит, слово "нишеты" следует заменить словами "недостаточного уровня развития" - первоначальным вариантом Группы 77, и высказывает надежду на то, что в будущем редакторы не будут вносить изменений по существу без предварительных консультаций с Группой 77. Выступающий также зачитывает несколько редакционных изменений в постановляющей части. Он говорит, что Группа 77 придает особое значение интеграции понятий окружающей среды и развития и высказывает надежду на то, что этот проект резолюции будет принят консенсусом.

Проект резолюции о Совете по торговле и развитию (A/C.2/46/L.53)

2. Г-н КУФУР (Гана) представляет этот проект резолюции от имени Группы 77. Этот проект резолюции отражает результаты недавней сессии Совета по торговле и развитию и содержит указания на то, чего Группа 77 ожидает от восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ВНКТАД). Проект был разработан с учетом приближающейся сессии ВНКТАД. Выражается надежда, что он будет принят консенсусом.

Проект резолюции о модификации Системы информации Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о торговых ограничениях, к которой призывала резолюция 45/210 Генеральной Ассамблеи (A/C.2/46/L.56)

3. Г-н КУФУР (Гана) представляет этот проект резолюции от имени Группы 77. Система информации о торговых ограничениях представляет сведения по широкому кругу мер в области торговли, включая консультирование экспортеров. В ее рамках проводится анализ тенденций и политики в мировой торговле и подготавливаются справочные материалы для использования торговыми ассоциациями в связи с Уругвайским раундом. Цель данного проекта резолюции - скорейшая адаптация Системы информации с торговых ограничениях в соответствии с пунктом 1b резолюции 45/210 Генеральной Ассамблеи. Этот проект резолюции носит практический характер. Группа 77 надеется, что он будет принят консенсусом.

Проект резолюции об экономических мерах как средстве политического и экономического принуждения развивающихся стран (A/C.2/46/L.55)

4. Г-н КУФУР (Гана) представляет этот проект резолюции от имени Группы 77. Меры, принимаемые развитыми странами против определенных развивающихся стран, затрудняют развитие последних, и Группа 77 считает, что такие меры незаконны. Группа 77 придает большое значение этому проекту резолюции, в особенности последнему пункту преамбулы и пункту 4 постановляющей части. Она надеется, что проект резолюция будет принят консенсусом.

ПУНКТ 84 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ (продолжения)

б) СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ (продолжения) (A/C.2/46/L.44)

Проект резолюции о помощи в целях реконструкции и развития Джибути  
(A/C.2/46/L.44)

5. Г-н АЛЬ-НАЙЛИ (Саудовская Аравия) представляет этот проект резолюции и говорит, что Никарагуа и Суринам присоединились к числу авторов. Привлекая внимание к краткому докладу Генерального секретаря по Джибути (A/46/316), выступающий говорит, что в результате недавних событий в этом регионе Джибути пережила большой приток беженцев и перемещенных лиц и сокращение объема торговли. Это произошло в то время, когда эта страна пытается преодолеть последствия жестокой засухи. Оценка финансовых потерь правительства Джибути содержится в докладе Генерального секретаря (пункт 28). Международное сообщество оказало Джибути щедрую помощь, однако масштабы политических и экономических трудностей, обусловленных географическим положением этой страны, делают необходимой дополнительную помощь. Нужны также дополнительные ресурсы для развития инвестиций и для смягчения социальных издержек перестройки экономики (пункты 32 и 33). Ко всем государствам-членам обращается настоятельный призыв увеличить помощь Джибути и принять этот проект резолюции консенсусом.

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ (продолжения) (A/C.2/46/L.54)

Проект резолюции о развитии людских ресурсов в целях развития (A/C.2/46/L.54)

6. Г-н КУФУР (Гана) представляет этот проект резолюции от имени Группы 77 и выражает надежду на то, что он будет принят консенсусом.

ПУНКТ 78 ПОВЕСТКИ ДНЯ: КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ (продолжения) (A/46/48, A/46/86-S/22226, A/46/264, 293, 308, 315, 336, 344, 423, 501/Rev.1, 520, 598; A/C.2/46/4)

ПУНКТ 79 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА (продолжения) (A/46/602, 264, 273, A/46/283-E/1991/114, A/46/336, 344, 345, 501/Rev.1, 520, 598)

7. Г-жа АНСТИ (Генеральный директор, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, и личный представитель Генерального секретаря по вопросам координации усилий Организации Объединенных Наций по борьбе с последствиями пожаров на нефтяных скважинах и другими экологическими последствиями конфликта в районе залива для Кувейта и региона в целом) указывает на удивительное сходство между экологическими бедствиями, виновником которых является человек, в Чернобыле и в Кувейте. Оба этих бедствия беспрецедентны по своему масштабу и характеру и придают новое, зловещее значение слову "взаимозависимость". Оба имели трансграничные последствия, и в том и другом случае весь масштаб ущерба станет известен лишь после тщательного и продолжительного мониторинга. Правительство Кувейта, несомненно, было осведомлено с таких аналогиях, когда оно просило Генерального секретаря организовать помощь Организации Объединенных Наций Кувейту подобно той, что Организация оказала в связи с Чернобылем.

(Г-жа Ансти)

8. Оратор говорит, что, исполняя полномочия личного представителя Генерального секретаря, она впервые побывала в Кувейте в начале октября, где встретилась с высокопоставленными представителями правительства и обсудила технические вопросы с д-ром Аль-Авади, главой Чрезвычайного экологического комитета и Исполнительным секретарем Региональной организации по охране морской среды (РОПМЕ), и с членами Кувейтского совета по охране окружающей среды. Ее сопровождали представители Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), помогающие согласовывать ее усилия с уже предпринятыми инициативами.

9. Ей были показаны горящие нефтяные скважины, она облетела на вертолете районы суши и моря, которым был причинен ущерб войной. Все представления о стихийных бедствиях бледнеют в сравнении с открывшейся реальностью: пышущая нестерпимым жаром сплошная стена черного дыма высотой в сотни метров, сквозь которую прорываются огромные языки пламени. Сама пустыня как бы покрыта черной коркой сгоревшей нефти, кое-где проглядываются обуглившаяся растительность, повсюду большие озера нефти.

10. Реакция на это бедствие говорит об удивительной стойкости людей. В самый разгар конфликта официальные лица Соединенных Штатов заявляли, что положение будет безнадежным, если будет подожжено больше, чем 100 нефтяных скважин. И тем не менее к началу ноября, спустя менее семи месяцев после окончания войны, пожары были потушены на 732 кувейтских скважинах. Эта операция была осуществлена кувейтской командой, возглавляемой кувейтской женщиной-инженером. Являя собой беспрецедентный пример международного сотрудничества, 27 бригад из девяти стран, пробуя новые методы тушения пожаров, работали в невыносимых условиях жары, шума и опасности.

11. Помимо горящих скважин, воды Залива оказались покрытыми нефтью. Мины были повсюду. Нанесен ущерб экологии пустыни, возникла проблема опасных отходов. Экологический ущерб, причиненный войной, можно разделить на три основных категории: загрязнение воздуха, оказывающее пагубное влияние на здоровье населения, в особенности уязвимых групп - пожилых, детей, астматиков и больных, страдающих хроническим бронхитом или сердечными заболеваниями; загрязнение земельных ресурсов, имеющее последствия для выпаса скота и земледелия, а также для флоры и фауны пустыни; загрязнение морских ресурсов, ведущее к разрушению морских экосистем, уничтожению рыбных ресурсов и живой природы. Употребление в пищу загрязненной сельскохозяйственной продукции, питьевой воды или морских продуктов несет в себе дополнительный риск для здоровья.

12. Многообразие мер, принятых правительствами, неправительственными организациями, системой Организации Объединенных Наций, академическими и научными учреждениями, частным сектором и отдельными лицами в ответ на это беспрецедентное по своим масштабам бедствие, обусловило необходимость устранения вероятности дублирования усилий. Координация и мобилизация международной помощи для целей процесса восстановления имеет чрезвычайно важный технический аспект, куда входят проведение первичного обследования,

/...

(Г-жа Ансти)

оценка последствий, определение потребностей и необходимых действий. Эта деятельность имеет международный аспект, поскольку должна быть подчеркнута общемировая значимость этой проблемы; а также финансовый аспект, поскольку для обеспечения осуществления согласованного плана действий должны иметься в наличии достаточные ресурсы.

13. Был достигнут впечатляющий технический прогресс, в особенности в плане проведения оценки последствий и определения предварительных потребностей. Особенно внушительны успехи кувейтских властей под руководством д-ра Аль-Авади, достигнутые несмотря на то, что научное оборудование и документация Кувейта были уничтожены. Помощь предоставлялась многими странами региона Залива, Региональной организацией по охране морской среды (РОПМЕ), Агентством Саудовской Аравии по метеорологии и охране окружающей среды и международным сообществом. Организация Объединенных Наций в марте/апреле 1991 года направила в Кувейт миссию; ее выводы содержатся в документе S/22535. Выступающая, в частности, привлекает внимание к разделам IV и V этого доклада (пункты 136-225).

14. Под руководством ЮНЕП и в сотрудничестве с РОПМЕ другие учреждения системы Организации Объединенных Наций присоединились к деятельности по оказанию помощи, главным образом Международная морская организация и Всемирная метеорологическая организация. Помощь была предоставлена также рядом неправительственных организаций и научно-исследовательских институтов. Многие из видов деятельности по оказанию помощи финансировались государствами-членами на двусторонней основе или через систему Организации Объединенных Наций. ЮНЕП представила доклад о первом этапе межучрежденческого плана действий прошедшему в середине октября Совещанию РОПМЕ на уровне министров

15. На втором этапе в целях удовлетворения потребностей, определенных в докладе, будут разработаны подробные программы и проекты с рассчитанными сметами. Можно надеяться, что это создаст основу для документа, который будет представлен совещанию стран, расположенных за пределами Персидского залива, по вопросам стратегии финансирования предлагаемой программы социально-экономической и экологической реабилитации государств, пострадавших в результате кризиса в Заливе. Совещание будет проведено ПРООН в Нью-Йорке в декабре.

16. Технические исследования указывают на то, что последствия пожаров на нефтяных скважинах оказались менее серьезными, чем предполагалось, в силу неожиданного рассеивания некоторых токсичных элементов в клубах дыма и благодаря тому, что пожары были потушены, до того как сезонные ветры начали дуть в направлении города Кувейт. Однако невозможно предсказать долгосрочные последствия пожаров для здоровья или психики населения, вынужденного жить во мраке на протяжении долгих дней.

/...

(Г-жа Ансти)

17. Внимание мирового сообщества к проблеме, имеющей поистине международные масштабы, не должно ослабевать, как не должна ослабевать и помощь по решению этой проблемы. Последствия этого бедствия уже ощущаются на большом удалении от Кувейта, и научные уроки, извлеченные из этого опыта, могут быть применимы во всем мире. Поэтому выступающая приветствует тот акцент, который делается на этом вопросе во Втором комитете, и высказывает надежду на то, что этому вопросу будет уделено особое внимание на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году.

18. После расчета смет программ и проектов станет возможным более точно оценить финансовые потребности. Уже сейчас, по предварительным подсчетам, финансовый компонент составит несколько миллиардов долларов. Для первоначальной технической работы уже либо были выделены, либо фактически использовались средства фонда ЮНЕП, располагающего суммой в размере 2,6 млн. долл. США. Для восстановления пострадавшего научно-исследовательского потенциала Кувейта также необходимы материальные вложения: оборудование, услуги, научный персонал, проведение исследований. Существуют три перспективных источника финансирования. Первый - компенсационный фонд Организации Объединенных Наций, предусмотренный в резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, который может быть использован в случаях ущерба окружающей среде и природным ресурсам. Выступающая говорит, что она уже начала предварительные обсуждения с администратором этого фонда. Однако процедура мобилизации средств для этого фонда может быть продолжительной, тогда как помощь нужна Кувейту сегодня.

19. Вторым возможным источником являются сам Кувейт и правительства стран региона. Кувейт, Саудовская Аравия, Иран и другие страны уже израсходовали значительные суммы на очистительные работы, на проведение оценки и считают, что не все бремя деятельности по решению этой международной проблемы должно ложиться на плечи стран Залива. Более того, пожары на нефтяных скважинах обошлись Кувейту в 2 млрд. долл. США и привели к значительным потерям запасов нефти. По оценкам, восстановить невозможно даже 45 процентов поврежденных скважин, и общий объем добычи нефти, как предполагается, достигнет нормального уровня не ранее 1994 года.

20. Выступающая выражает надежду на то, что именно по этой причине третий источник финансирования - международное сообщество - выделит щедрую помощь, которая может быть направлена по каналам РОПМЕ и через правительства стран региона. Возглавляемому оратором подразделению до сих пор удавалось функционировать в пределах имеющихся у него ресурсов. Однако эти ресурсы придется несколько укрепить, поскольку деятельность этого подразделения расширится. Оратор говорит о намерении посетить этот регион в 1992 году, чтобы более подробно ознакомиться с ситуацией на месте.

21. Г-н ИНСАНАЛЛИ (Гайана), выступая от имени 12 стран - членов Карибского сообщества, говорит, что Карибское сообщество с удовлетворением отмечает, что подготовка к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года идет полным ходом. Поскольку главные организационные вопросы в основном решены, Подготовительному комитету Конференции следует добиваться согласия по вопросам существа. В частности, существуют три проблемные области, согласие в которых определит успех Конференции, а именно: предоставление развивающимся странам новых и дополнительных ресурсов, передача на льготных и преференциальных условиях экологически безопасных технологий и перестройка многосторонних учреждений по вопросам содействия устойчивому развитию.

22. Карибское сообщество твердо уверено в том, что выделение новых и дополнительных финансовых ресурсов в целях содействия устойчивому и экологически безопасному развитию в развивающихся странах должно быть соизмеримо с большей ответственностью развитых стран за общее ухудшение окружающей среды в мире. Экологические императивы не должны служить основанием для выдвижения новых условий предоставления развивающимся странам помощи в целях развития. Следует всегда учитывать неразрывную связь между окружающей средой и развитием. Более того, необходимо добиваться, чтобы развивающиеся страны получали адекватную финансовую помощь, позволяющую им участвовать в завершающем этапе процесса, кульминацией которого станет Встреча на высшем уровне по проблемам Земли.

23. Карибское сообщество хорошо понимает роль технологий в проведении экологически безопасной политики. Малые развивающиеся страны региона Карибского бассейна зависят от технологий, значительная часть которых передается им развитыми странами Севера, так что успех их деятельности, направленной на обеспечение экологически безопасного и устойчивого развития, прямо пропорционален тому, какая доля требующихся технологий передается им на льготных и некоммерческих условиях. Сообщество весьма заинтересовано в развитии национальных технологических потенциалов и надеется, что важным компонентом деятельности по передаче технологий будет профессиональная подготовка.

24. Многосторонние учреждения, в частности учреждения, занимающиеся вопросами окружающей среды, должны планировать свою деятельность с учетом необходимости решения задач, связанных с содействием устойчивому развитию в развивающихся странах. Для этого потребуются тесная и постоянная координация деятельности между соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, региональными организациями и правительствами.

25. В результате Конференции должно быть принято твердое политическое обязательство осуществить реалистичные программы действий. Вопрос о своевременности подготовки рамочной конвенции по климатическим изменениям особенно беспокоит страны Карибского сообщества, все из которых уязвимы в этом плане. Карибское сообщество активно участвовало в работе Межправительственного комитета по переговорам через механизмы своего членства в Альянсе малых островных государств. Оно будет принимать активное участие в приближающейся четвертой сессии этого Комитета, которая состоится 9-20 декабря 1991 года в Женеве.

26. Г-н СВЕ (Мьянма) говорит, что делегация Мьянмы выражает особое удовлетворение в связи с тем, что в своем решении 3/2 Подготовительный комитет Конференции просил Генерального секретаря "полностью интегрировать соображения, потребности и реалии развития, в особенности развивающихся стран, во все программные документы Повестки дня XXI века". Хотя работа над окончательной программой Повестки дня XXI века далеко еще не завершена, обнадеживает то, что Подготовительный комитет достиг согласия по ее структуре.

27. Делегация Мьянмы с удовлетворением отмечает, что участники третьей сессии Подготовительного комитета пришли к единому мнению по вопросу о необходимости финансовых ресурсов из внешних источников для содействия развивающимся странам в покрытии расходов, связанных с деятельностью по достижению устойчивого развития и осуществлению программ, содержащихся в Повестке дня XXI века. Что касается механизмов финансирования, то следует серьезно рассмотреть предложение об учреждении специального "Зеленого фонда" для обеспечения достаточных новых и дополнительных финансовых ресурсов. Какой бы ни был создан механизм финансирования, он должен быть транспарентным и должен обеспечивать равную представленность как развитых, так и развивающихся стран.

28. Для ограничения и сокращения масштабов ущерба, причиняемого окружающей среде, ликвидации его последствий существенно необходима передача экологически безопасных технологий на льготных и преференциальных условиях, однако она должна сопровождаться защитой права интеллектуальной собственности. Делегация Мьянмы поддерживает идею о создании механизма по закупке патентов на экологически безопасные технологии для их передачи развивающимся странам на некоммерческих условиях.

29. Особый интерес для делегации Мьянмы представляет вопрос о лесах. Мьянма еще не завершила работу над составлением окончательной позиции, однако она считает, что любые рамки для совместных усилий на глобальном уровне по сохранению лесов должны основываться на признании принципа суверенитета государств над их собственными природными ресурсами и должны учитывать роль лесов в экономическом развитии, включая повседневные потребности развивающихся стран. Эти рамки должны охватывать все виды лесов во всех странах, принимать в расчет законные нужды и интересы развивающихся стран, стремящихся добиться устойчивого развития и ликвидировать нищету.

30. Г-н БАБИНГТОН (Австралия) говорит, что делегация Австралии обеспокоена тем, что до начала Конференции осталось немногим более шести месяцев, а многие основные вопросы не решаются с должной оперативностью. Необходимо ускорить процесс переговоров, с тем чтобы обеспечить успех Конференции.

31. Успех будет зависеть в значительной мере от того, насколько эффективно на Конференции будут решаться неразрывно связанные вопросы окружающей среды и устойчивого развития, межсекторальные вопросы финансовых ресурсов, передачи технологий, торговли и окружающей среды, установления цен на ресурсы и инструментов экономической политики. Кроме того, многое еще предстоит сделать в плане решения организационных вопросов.

(Г.-и Вабингтон, Австралия)

32. Делегация Австралии высказывает надежду на то, что Конференция не ограничится риторикой и даст стимулы для скорейшего принятия основанных на принципах сотрудничества практических и новаторских подходов для достижения цели экологически безопасного и устойчивого развития. Конференция также должна разработать практические стратегии по решению других важных межсекторальных вопросов, таких, как снижение остроты проблемы нищеты, вопросы народонаселения, здравоохранения и образования, вопрос о роли коренных народов, а также проблемы женщин. Улучшение положения женщин является жизненно важным условием достижения экологически безопасного и устойчивого экономического роста и развития, и их проблемы не только должны занимать важное место в работе самого Подготовительного комитета Конференции, но и должны быть надлежащим образом отражены в Хартии Земли и в Повестке дня XXI века.

33. Рамочная конвенция по климату должна привести к созданию постоянного механизма координации деятельности по контролю над климатическими изменениями. Для того чтобы этот инструмент был эффективным, к нему должно присоединиться как можно большее число стран, представленных на хорошо сбалансированной основе, в нем должны быть учтены все аспекты климатических изменений, должны быть определены пределы выбросов всех газов, создающих парниковый эффект, которые не подпадают под Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой, он должен включать весь спектр практических мер. Конвенция должна позволить странам разрабатывать такие стратегии, которые отвечали бы их условиям. В частности, конвенция должна содержать положения, соответствующие интересам стран, расположенных в низинных районах, прибрежных стран, стран с засушливым или полузасушливым климатом и малых островных стран. В этом отношении делегация Австралии приветствует ценную деятельность Альянса малых островных государств, имеющую цель обеспечить успех процесса переговоров.

34. Делегация Австралии выражает надежду на то, что международная конвенция о защите биологического разнообразия будет заключена своевременно, к началу Конференции. Такая конвенция должна содержать юридические обязательства и признавать, что традиционная культура может иметь для целей конвенции важное значение.

35. Г.-и ТАНЛАЙ (Турция) говорит, что четвертая сессия Подготовительного комитета Конференции должна привести к принятию окончательных решений по всем рекомендациям для представления Конференции. Поэтому эта сессия должна быть посвящена исключительно переговорам. Делегация Турции надеется, что Встреча на высшем уровне по проблемам Земли приведет к принятию Хартии Земли, Повестки дня XXI века, рамочной конвенции по климату, конвенции по биоразнообразию и выработке предложений в отношении организационных мероприятий.

(Г-н Танлай, Турция)

36. Делегация Турции выражает свое удовлетворение в связи с тем, что в решении 3/2 Подготовительного комитета учтена необходимость проведения различий между действиями, предпринимаемыми развитыми странами и действиями развивающихся стран. Консенсус, достигнутый по этому решению, является свидетельством общей решимости государств подготовить для Повестки дня XXI века охватывающую широкий круг вопросов программу, в которой были бы определены цели, виды деятельности и средства осуществления для конкретных практических предложений.

37. Большую важность имеет деятельность по подготовке к Конференции на региональном уровне. Декларации и связанные с Конференцией документы, принятые на совещаниях в Бергене, Вангкоке, Мехико и Абиджане, позволили выявить совпадение ряда позиций. Декларации подчеркивают необходимость учета особых проблем развивающихся стран, в них говорится, что промышленно развитые страны несут основную ответственность за глобальный ущерб окружающей среде. Подчеркивается также, что забота об охране окружающей среды является неотъемлемой составной частью развития, а это означает, что для достижения устойчивого развития развивающиеся страны должны иметь доступ к экологически безопасным технологиям и к дополнительным финансовым ресурсам; эти два момента должны быть направляющими в работе четвертой сессии Подготовительного комитета и самой Конференции.

38. Г-н ВАСИЛЬЕВ (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что Советский Союз придает первостепенное значение растущей вовлеченности ООН в разработку и реализацию международных стратегий по повороту вспять процессов деградации окружающей среды. Дух сотрудничества на четвертой сессии Подготовительного комитета обеспечит воплощение в итоговых документах Конференции - Повестке дня XXI века и Хартии Земли - нового глобального консенсуса, закладывающего экономическую, правовую и организационную основу международного природоохранного взаимодействия. Важно, чтобы в подготовке, работе и итогах Конференции нашли полное отражение неделимость биосферы, взаимозависимость современного мира и права будущих поколений. В рамках подготовительной деятельности должны быть обеспечены возможности для участия широкого круга государств, межправительственных, правительственных и неправительственных организаций, деловых кругов, научной общественности.

39. На четвертой сессии Подготовительного комитета работа должна быть сконцентрирована на проведении предметных переговоров в целях достижения согласия по проектам итоговых документов Конференции. Необходимо сделать все возможное, чтобы завершить работу над текстами Хартии Земли и Повестки дня XXI века, а также согласовать рамочные конвенции по климату и биоразнообразию. Также было бы желательно выработать проект документа по лесам. Работу над текстами протоколов и других юридических документов, подкрепляющих эти конвенции, могла бы быть начата сразу после их подписания и с учетом итогов Конференции.

/...

(Г-н Васильев, Советский Союз)

40. Для обеспечения успеха подготовки в Конференция все участники должны воплощать в жизнь универсальный и всеобъемлющий подход, при котором обеспечивалось бы уважение интересов всех государств. Для достижения консенсуса и избежания ненужной полемики усилия должны быть сконцентрированы на выяснении и расширении областей согласия. Такой подход облегчил бы нахождение развязок по таким сложным вопросам, как финансирование природоохранных мероприятий на глобальном и национальном уровнях, а также развитие межгосударственного технологического сотрудничества, включая вопросы передачи технологии.

41. Советский Союз намерен проводить продуманную национальную природоохранную политику, а также принимать участие в международных проектах сотрудничества на основе взаимоприемлемых условий и принципов. Это даст реальную возможность обеспечения устойчивого и экологически безопасного развития Советского Союза, который рассчитывает на понимание и поддержку со стороны международного сообщества.

42. Огромным и практически еще незадействованным источником дополнительных ресурсов на цели сохранения биосферы должно стать сокращение военных расходов, причем не только на Севере, но и на Юге. Значительные возможности несет в себе конверсия военного производства на природоохранные цели. В Советском Союзе вплотную изучается вопрос о возможности использования авиационных и морских баз для реагирования на такие экологические проблемы, как лесные пожары и борьба с разливами нефти.

43. Дальнейшее развитие должна получить превентивная функция в природоохранной деятельности ООН. Международное сообщество должно уделить пристальное внимание экологически преступной хозяйственной деятельности, способной завести деградацию окружающей среды за черту необратимости. Организация Объединенных Наций - в частности такой ее авторитетный орган, как Комиссия международного права, - должна изучить вопрос об экологических преступлениях, опираясь на накопленный в этом плане международный опыт.

44. Г-н Ин-Хук КВОН (Республика Корея) говорит, что его делегация удовлетворена прогрессом, достигнутым Подготовительным комитетом. Конференция предоставит возможность для выработки новаторской стратегии обеспечения надежного будущего, не создающей угрозы окружающей среде и не сдерживающей процесса развития. На своей заключительной сессии Подготовительному комитету необходимо будет произвести откровенный анализ достигнутых результатов и неудач и разработать рекомендации, способствующие успешной работе Конференции.

45. Экологически чистое и устойчивое развитие должно стать целью как развитых, так и развивающихся стран. Экологические цели, которых рассчитывает достичь Конференция, требуют четко скоординированного сотрудничества обеих групп стран на основе принципов справедливости и беспристрастности. Поскольку именно развитые страны в первую очередь ответственны за создание опасностей для глобальной окружающей среды, они должны играть ведущую роль в ее защите и нести основную ответственность за устранение экологических проблем. Развивающиеся страны должны разделить бремя ответственности в той степени, в

/...

(Г-н Ми-Хук Квон, Республика Корея)

которой это им позволяет сделать финансовая поддержка и передача чистых технологий. Кроме того, необходимо должным образом учитывать уникальное положение таких стран (включая его собственную страну), которые недавно вошли в число промышленно развитых, испытывают быстрый экономический рост и обладают большим потенциалом для дальнейшего развития, и нормативные меры по защите окружающей среды не должны препятствовать их экономическому развитию.

46. Говоря о связи окружающей среды и международной торговли, оратор отмечает, что, хотя предпринимаемые в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) меры по либерализации мировой торговли должны быть продолжены, законодательство по вопросам охраны окружающей среды не должно использоваться в качестве нетарифных барьеров на пути экспорта из развивающихся стран.

47. Остается устранить многие разногласия, прежде чем можно будет считать успешной работу по составлению Хартии Земли и Повестки дня на XXI век. В Хартии Земли должен найти свое отражение высокий уровень моральных и политических норм, которыми должны руководствоваться все государства и отдельные лица в своих усилиях по обеспечению устойчивого глобального развития. В Повестке дня на XXI век следует отразить конкретные планы действий по реализации экологически обоснованной стратегии устойчивого развития.

48. Для реализации в полной мере целей Конференции необходимо достичь значительного прогресса по таким проблемам межсекторального характера, как передача технологии, механизмы финансирования и организационные структуры. Действительный механизм обеспечения более широкой доступности экологически чистой технологии должен быть разработан на основе соблюдения принципов свободного рынка. Следует по-новому определить права на интеллектуальную собственность, чтобы устранить серьезное противоречие между необходимостью обеспечения чистой технологией всех нуждающихся и потребностью защиты интересов собственников такой технологии. Его делегация предлагает создать специальную целевую группу Организации Объединенных Наций для изучения практических условий развития технологического сотрудничества между развитыми и развивающимися странами. Дальнейшего изучения заслуживает вопрос о таких мерах стимулирования, как налоговые льготы и благоприятные условия финансирования для частных компаний из промышленно развитых стран, которые активно содействуют техническому сотрудничеству с развивающимися странами.

49. Относительно необходимости предоставления развивающимся странам дополнительной финансовой помощи оратор говорит, что должен быть создан какой-либо механизм новаторского характера за счет взносов развитых стран с учетом их исторической ответственности за глобальное ухудшение состояния окружающей среды. Внимательного рассмотрения заслуживают такие меры, как сборы с пользователей, плата за выброс загрязнителей и обменные лицензии на основе принципа "платит тот, кто загрязняет". Хотя Глобальный экологический фонд является хорошим отправным пунктом, следует значительно увеличить финансовые ресурсы для претворения в жизнь широкого диапазона планов действий, которые будут включены в Повестку дня на XXI век. Организационная основа,

/...

(Г-н Ин-Хук Квон, Республика Корея)

необходимая для реализации результатов работы Конференции, может быть создана путем укрепления существующих координационных функций в системе Организации Объединенных Наций и расширения ЮНЕП, с тем чтобы она могла эффективно решать на единой комплексной основе экологические проблемы и проблемы развития и оказывать финансовую и техническую помощь развивающимся странам.

50. В его стране с каждым днем растет понимание общественностью необходимости защиты глобальной окружающей среды. Для содействия активному участию в Конференции правительственная целевая группа готовит программные рекомендации и руководящие принципы для осуществления национальных мероприятий в связи с Конференцией. Доклад его правительства будет подготовлен к концу 1991 года.

51. По поводу предлагаемой рамочной конвенции об изменении климата оратор говорит, что любой план контроля за выбросами газов, создающих "парниковый эффект", должен регулировать выбросы всех таких газов, поскольку глобальное потепление может быть уменьшено только путем сокращения их общего объема в атмосфере. Необходимо признать значение мест скопления таких газов и учитывать концепцию чистого объема выбросов при установлении показателей стабилизации положения.

52. Г-н САРДЕНБЕРГ (Бразилия) говорит, что подготовка к предстоящей Конференции, проходящая на фоне протекающих на международной арене далеко идущих изменений, вызвала к жизни динамичный процесс переговоров, который должен привести к решениям, выходящим за рамки принятия еще одной программы действий и обновления международного механизма по реализации политики. Необходимо подлинное изменение в преобладающих мнениях. Эффективность решений, которые будут приняты на Конференции, а также доверие к ним зависит от способности правительств преодолеть предрассудки и традиционные интересы. Аргументы в пользу того, что трансграничный характер некоторых экологических проблем, с которыми сталкивается международное сообщество, требует уменьшения роли правительств и пересмотра понятия государственного суверенитета, не учитывают тенденцию к усилению взаимозависимости между странами. Для реализации эффективных стратегий решения экологических проблем и задач развития необходимы эффективные действия правительств, а также частного сектора.

53. Должен быть выполнен весь мандат Конференции, определенный Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/228; недостаточно прийти к согласию только по отдельным вопросам. К сожалению, делегации не смогли достичь на третьей сессии Подготовительного комитета необходимого прогресса по центральным вопросам финансовых ресурсов и передачи технологии.

54. Потребность в средствах не может быть удовлетворена просто путем перераспределения ресурсов, т.к. это будет противоречить резолюции 44/228. Официальная помощь развитию сокращается, и передача финансовых ресурсов развитым странам по-прежнему остается серьезной проблемой, особенно для некоторых стран Латинской Америки, имеющих большую задолженность. Его собственная делегация и делегация Аргентины представили предложение

/...

(Г-н Сарденберг, Бразилия)

Подготовительному комитету о создании фонда для содействия устойчивому развитию, одной из целей которого будет финансирование решений экологических проблем и осуществление капиталовложений, которые потребуются в связи с включением экологических вопросов в программы и проекты развития. Фонд также должен будет заниматься расширением национального технологического потенциала.

55. От Подготовительного комитета требуются смелые меры для обеспечения того, чтобы развивающиеся страны могли выработать экологически обоснованную политику на основе наилучшей имеющейся технологии. Обсуждение не должно ограничиваться повторением заверений в том, что технологии принадлежат частному сектору и что правительства поэтому не могут устранить дисбаланс между развитыми и развивающимися странами в этой области. Существует потребность в новаторском подходе к вопросам прав на интеллектуальную собственность, и возможные решения включают сокращение периода защиты патентов, финансовые стимулы для финансирования исследований и разработок в области чистых технологий, а также лицензионные соглашения, обеспечивающие доступ развивающихся стран к таким технологиям без ущерба для адекватного вознаграждения за капиталовложения в НИОКР.

56. Соглашение по вопросам, касающимся финансовых ресурсов и передачи технологии, будет способствовать прогрессу на переговорах по Повестке дня на XXI век и заключительной декларации Конференции. В обоих документах должен быть выражен консенсус международного сообщества в отношении политической основы, которая должна регулировать действия, требуемые от всех государств согласно их соответствующим уровням ответственности, для защиты окружающей среды и обеспечения развития. В них также должно быть отражено обязательство международного сообщества, и в частности тех стран, которые больше других способствовали истощению окружающей среды, подходить к решению экологических проблем и задач развития с рациональных и сбалансированных позиций.

57. Его делегация надеется на успешное завершение переговоров, проходящих в соответствующих межправительственных комитетах по ведению переговоров, которые работают над конвенциями об изменении климата, о биологическом многообразии, а также выражает надежду на то, что эти конвенции будут открыты для подписания на Конференции. Необходимы дальнейшие научные исследования для определения всех последствий накопления в атмосфере газов, создающих "парниковый эффект", и роли мест скопления таких газов. В Повестку дня на XXI век должны войти программы содействия выполнению обязательств, принятых государствами по конвенции об изменении климата. Подготовительный комитет мог бы помочь работе Межправительственного комитета по ведению переговоров об изменении климата, достигнув соглашения о мероприятиях, которые должны быть включены в программные области Повестки дня на XXI век по защите атмосферы, которые были определены на третьей сессии Комитета.

(Г-н Сарденберг, Бразилия)

58. Обязательства развитых и развивающихся стран неизбежно будут разными, поскольку развитые страны несут главную ответственность за чрезмерный уровень выбросов газов, создающих "парниковый эффект", в то время как развивающиеся страны играют лишь незначительную роль в их накоплении в атмосфере, и от них нельзя ожидать принятия обязательств вразрез со своими национальными потребностями в области развития. Обязательства в отношении источников и мест скопления газов, создающих "парниковый эффект", должны быть сбалансированы.

59. Способность развивающихся стран участвовать в любом международном режиме, направленном на предотвращение изменения климата, будет зависеть от предоставления новых и дополнительных финансовых ресурсов, а также от передачи технологии, и этим вопросам на переговорах должно быть уделено пристальное внимание.

60. Г-н ШАВАНИ (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что его страна не раз настоятельно призывала мир и, в частности, богатые страны, а также страны, которые в прошлом причиняли ущерб окружающей среде в широких масштабах, руководствоваться разумом в своем подходе к защите окружающей среды. Она делала все от нее зависящее на двустороннем, региональном и международном уровнях, чтобы привлечь внимание к опасностям, угрожающим окружающей среде, и предупредить о последствиях злоупотребления возможностями окружающей среды и ее эксплуатации.

61. Его страна поддерживает сотрудничество в разработке путей и средств сохранения планеты, поскольку целостность окружающей среды отвечает интересам всех стран. Роль Организации Объединенных Наций в области защиты окружающей среды заслуживает одобрения, и Ливия готова сделать все от нее зависящее для успеха Конференции 1992 года. Имеются основания надеяться, что Конференция примет рекомендации и резолюции огромной важности для живущих и будущих поколений.

62. Сотрудничество между учреждениями наряду с финансовой и материальной поддержкой, оказываемой на национальном уровне, спасли Ливию и ее соседей по средиземноморскому региону от опасности распространения личинок мясной мухи. Ливия высоко оценивает усилия и помощь со стороны Международного фонда сельскохозяйственного развития, Международного агентства по атомной энергии и других органов в ликвидации этой эпидемии. Однако связанные с этим расходы были, разумеется, произведены за счет развития.

63. Ливия и многие другие развивающиеся страны продолжают испытывать на себе последствия эпохи колониализма. Колониализм вполне сознательно оставил после себя такое наследие, которое причинило самый серьезный ущерб окружающей среде в странах, достигших независимости. Он оставил после себя обширные минные поля, но не оставил карт с указанием их расположения, и от него достался в наследство постоянный страх и разруха. Его страна до сих пор страдает от последствий международных и колониальных войн, к которым она не имела отношения, и такие последствия продолжают наносить значительный ущерб окружающей среде и забирать огромные финансовые и людские ресурсы. Сожжены сотни плантаций, погибло много скота, и многие невинные люди были убиты или

(Г-н Шабани, Ливийская Арабская Джамахирия)

искалечены, подорвавшись на минах и других взрывных устройствах. Последствия войны и несчастные случаи, которые с ними связаны, ложатся тяжелым бременем на окружающую среду и процесс развития и являются огромным препятствием на пути прогресса. Поэтому его страна имеет законное право настаивать на принципе компенсации за причиненный ими ущерб.

64. Организация Объединенных Наций и другие организации приняли многие резолюции, призывающие страны, которые несут за это ответственность, предоставить необходимую информацию и техническую помощь для ликвидации последствий войны и выплатить компенсацию за потери, которые они причинили. Соответствующие страны должны проявить чувство ответственности и откликнуться на призывы международного сообщества о выполнении ими своих обязательств в соответствии с условиями резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу.

65. Ливия делает все возможное для улучшения окружающей среды, стремясь при этом обеспечить свой экономический рост и развитие. Она сделала многое для развития человеческой личности, восстановила тысячи гектаров земель и выступала в роли первопроходца в развитии образования, здравоохранения, жилищного строительства, транспорта, электросвязи и в обеспечении благосостояния детей и женщин. При этом она столкнулась со многими экологическими проблемами и препятствиями на пути развития, наиболее серьезными из которых являются опустынивание и дефицит водных ресурсов.

66. В этом контексте Ливия осуществила самый крупный из всех известных проект водоснабжения, надеясь с его помощью преодолеть серьезные экологические проблемы и обеспечить достойную жизнь будущим поколениям. В соответствии с этим проектом вода выкачивается из глубин земли под Ливийской пустыней и транспортируется на побережье для использования в качестве питьевой воды, а также в сельском хозяйстве и промышленности. Первый этап этого проекта уже завершен, и каждый день выкачивается 2 млн. кубических метров воды. Проект продемонстрировал готовность ливийского арабского народа решать проблемы окружающей среды, роста и развития, и этот народ ожидает от международного сообщества поддержки своих усилий и помощи в финансировании дальнейшего расширения великого гуманитарного и экологического проекта, который будет способствовать процессу развития и борьбе с опустыниванием.

67. Г-н МОНТАНЬО (Мексика) говорит, что его страна уделяет первоочередное внимание проблемам окружающей среды в рамках своей политики в области развития и убеждена, что ответственное решение местных экологических проблем во многом способствует разрешению глобальных проблем. В Платформе Тлателолко по вопросам окружающей среды и развития, принятой на региональном подготовительном совещании Конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна, которая проходила в его стране в марте 1991 года, указывается, что решение экологических проблем и обеспечение устойчивого развития во многом зависят от международного сотрудничества и, в частности, от наличия новых дополнительных ресурсов, а также от получения доступа к экологически чистым технологиям на льготных условиях. Основными донорами здесь должны быть развитые страны с учетом их большей ответственности за глобальный процесс деградации окружающей среды.

(Г-н Монтаньо, Мексика)

68. Из доклада третьей сессии Подготовительного комитета становится понятна потребность в более значительной политической воле, особенно со стороны развитых стран, к урегулированию важных нерешенных проблем, разногласия по которым препятствуют установлению четкой связи между окружающей средой и развитием. Развивающиеся страны готовы играть конструктивную роль на переговорах.

69. Конференция должна послужить форумом для принятия соглашений, а не просто еще одним этапом переговоров. В Повестку дня на XXI век, которая представляет собой один из наиболее важных подлежащих обсуждению вопросов, должны быть включены практические приоритетные задачи и обязательства, и при этом должны обеспечиваться возможности для включения в нее на более позднем этапе новых соответствующих вопросов. Хартия Земли должна стать правовым документом, содержащим руководящие положения, обеспечивающие развитие права в области окружающей среды, и содержать принципы, касающиеся окружающей среды и развития.

70. Механизм финансирования, который будет создан, должен отражать уровень принятых обязательств и обеспечивать одинаковую приоритетность глобальных и местных проблем. Необходимо, чтобы процесс принятия решений протекал на основе справедливости.

71. Отмечая, что организационные меры будут иметь решающее значение для обеспечения выполнения соглашений, достигнутых на Конференции, он подчеркивает необходимость создания представительного форума Организации Объединенных Наций, который бы осуществлял постоянный обзор вопросов, связанных с окружающей средой и развитием. С этой целью необходимо укрепить деятельность ЮНЕП.

72. Его делегация выступает за принятие документа, содержащего обязательства в отношении сохранения биологического многообразия, а также финансовых ресурсов и передачи технологии. Однако его делегация не может поддержать имеющий обязательную силу документ, требующий от развивающихся стран принятия на себя обязательств по сохранению биологического многообразия без одновременного принятия развитыми странами обязательств оплачивать их доступ к такому биологическому многообразию. Уровень ресурсов, выделяемых развитыми странами, должен соотноситься с усилиями развивающихся стран по сохранению биологического многообразия.

73. Хотя все государства разделяют ответственность за сокращение выбросов веществ, истощающих озоновый слой, в предлагаемой конвенции об изменении климата должны предусматриваться дифференцированные обязательства для развитых и развивающихся стран, поскольку первые являются основным источником выбросов, вызывающих глобальное потепление. Проходящие сейчас переговоры должны завершиться принятием количественных и качественных обязательств в отношении сокращения выбросов таких веществ.

(Г-н Монтаньо, Мексика)

74. Что касается лесов, то его делегация выступает за принятие не обязательно международного консенсуса в отношении принципов, которые регулируют деятельность по сохранению и устойчивому развитию всех типов лесов и которые соблюдают право государств распоряжаться своими лесными ресурсами в соответствии со своими национальными интересами.

75. В отношении океанов его страна считает, что принципы, закрепленные в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, обеспечивают надлежащие рамки для сохранения и устойчивого развития океанов и их ресурсов. Конвенция гарантирует суверенные права прибрежных государств в водах, находящихся под их юрисдикцией.

76. В вопросе об экологически безопасной ликвидации опасных отходов его страна продолжает выступать за принятие протокола к Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, в котором бы были установлены процедуры, регулирующие вопросы ответственности и возмещения. В этом отношении развитые и развивающиеся страны должны нести разную ответственность. Страны, производящие опасные отходы, включая ядерные отходы, должны ликвидировать их на своей собственной территории, а не вывозить их в развивающиеся страны.

77. Конференция в Рио-де-Жанейро станет первым этапом процесса выработки международным сообществом новых форм сотрудничества в интересах сохранения окружающей среды и обеспечения доступа к устойчивому развитию, как это предусмотрено в резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи. Он настоятельно призывает делегации проявить гибкий подход на четвертой сессии Подготовительного комитета, так как на Конференции будет трудно достичь консенсуса по любым вопросам, оставленным без решения на этой сессии.

78. Г-н АЧАРΙΑ (Непал) говорит, что всеобщий энтузиазм по поводу Конференции свидетельствует о растущей обеспокоенности международного сообщества проблемой сохранения окружающей среды. Конференция должна стать этапным событием, которое приведет к кардинальным изменениям в подходе к окружающей среде.

79. Ухудшение состояния окружающей среды имеет разрушительные последствия в Непале. В качестве скромного первого шага его правительство учредило национальную организационную структуру по вопросам развития и сохранения окружающей среды, а также систему оценки воздействия на окружающую среду. Традиционная экономическая философия массового производства и неограниченный выбор, который приводит в действие рыночные силы, прямо противоречат принципу бережного отношения к исчерпаемым природным ресурсам. Беспросветная нищета одной пятой всего человечества имеет своим следствием опустошение крупных природных ресурсов. Например, люди, живущие в отдаленных районах его страны, могут и не знать о цепной реакции, вызываемой обезлесением, но им известны его непосредственные последствия: оползни и нехватка топливной древесины. Несмотря на знание этого, нищета вынуждает их рубить еще больше деревьев в борьбе за выживание. Хотя отрадно, что международное сообщество наконец признало жизненно важную связь между развитием и окружающей средой, его фактическое поведение пока не изменилось.

/...

(Г-н Ачария, Непал)

80. Говоря о подготовке к Конференции, он отмечает, что предлагаемые уставные и юридические документы являются слишком важными, чтобы оставлять их за рамками механизма Конференции, если мы хотим обеспечить эффективное и последовательное выполнение решений Конференции. Оратор с удовлетворением отмечает предложение о принятии Хартии Земли и программы "Повестка дня на XXI век".

81. Из числа межсекторальных вопросов необходимо уделить особое внимание нищете, здравоохранению и образованию в их связи с окружающей средой, а также передаче экологически чистой и надлежащей технологии развивающимся странам. Потребуется дополнительные средства для оказания помощи развивающимся странам в деле выполнения программ, принятых на Конференции. При управлении таким фондом должны учитываться принцип справедливости, возможности стран и их доля в экологическом ущербе. Укрепление партнерства является единственным способом достижения долгосрочных решений с целью приостановления деградации окружающей среды. Не менее важно и активное участие многих неправительственных организаций, поскольку они имеют широкое влияние на местном уровне.

82. Ключевой вопрос, на который должна найти ответ Конференция, состоит в том, каким образом можно обеспечить будущее, не забывая при этом о настоящем. Может быть, в краткосрочном плане придется пойти на жертвы, но такие жертвы можно рассматривать как высокоэффективные капиталовложения.

83. Г-жа ПЕРКОВИЧ (Югославия) говорит, что подготовка к Конференции вступила в основной этап, однако достигнутый до сих пор прогресс разочаровывает. Неспособность рассматривать экологические проблемы в качестве неотъемлемой части развития может поставить под угрозу весь процесс. Все участники подготовительного процесса должны проявить больше гибкости и готовности к сотрудничеству. С учетом их ответственности за основной объем загрязнения окружающей среды развитые страны должны продемонстрировать больше готовности изменить свои системы производства и потребления. Кроме того, они должны поддержать усилия развивающихся стран путем предоставления новых и дополнительных финансовых ресурсов, а также путем обеспечения на благоприятных условиях доступа к экологически чистым технологиям и их передачи. Таким образом, развивающиеся страны смогут принять более активное участие в охране окружающей среды и более рационально использовать свои собственные ресурсы.

84. Доклад Подготовительного комитета (A/46/48) свидетельствует о сложности стоящих проблем. В ходе обсуждения еще не найдены ответы на вопросы о том, как бороться с нищетой, являющейся основной причиной деградации окружающей среды в развивающихся странах; какими способами и какими темпами следует осуществлять качественные преобразования в политике развития и международного сотрудничества для достижения устойчивого развития; и каковы оптимальные способы обеспечения выполнения национальных приоритетных задач на основе субрегионального, регионального и глобального сотрудничества. Ее делегация приветствует соглашение, достигнутое в отношении структуры и организации Повестки дня на XXI век, а также прогресс в решении вопросов о передаче технологии. Внесены полезные предложения относительно общих прав и

/...

(Г-жа Паркович, Югославия)

обязательств, которые должны быть закреплены в Хартии Земли, но еще предстоит сложные переговоры по ее проекту. К числу других важных вопросов, которые должны быть рассмотрены Подготовительным комитетом, относятся охрана атмосферы, лесов, морей и океанов, а также почв и ликвидация опасных отходов.

85. Югославия завершила работу над своим национальным докладом для Конференции, хотя этот доклад писался в период экономических и политических потрясений. Вместе с тем этот доклад является результатом совместных усилий всех республик, и все они одобрили его. Работа над докладом подтвердила, что многие экологические проблемы в Югославии не могут успешно решаться в изоляции и что для их решения необходима комплексная международная поддержка. Ее правительство ожидает, что Конференция предложит эффективную систему помощи развивающимся странам в решении проблем окружающей среды в рамках устойчивого развития.

86. Г-н ЦЗИНЬ ВИНЦАНЬ (Китай) говорит, что одним из позитивных результатов подготовки к Конференции является тот факт, что большое количество развивающихся стран активизировали свои консультации и координацию действий по вопросам окружающей среды и развития в плане подготовки к участию в ее работе. Его правительство в июне 1991 года принимало конференцию по окружающей среде и развитию на уровне министров, в которой приняли участие более 40 развивающихся стран. Их позиции нашли свое отражение в Пекинской декларации. Усилия, которые прилагало международное сообщество со времени принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 44/228, заложили хорошую основу для успеха предстоящей Конференции; и тем не менее еще остаются серьезные проблемы.

87. Необходимо дать дополнительное объяснение связи между экологическими проблемами и развитием. В рамках Повестки дня на XXI век внесены многие предложения по урегулированию экологических проблем, однако до сих пор не предложено сколь-либо подробной документации по таким вопросам развития, как внешняя задолженность и неблагоприятные условия торговли. В центре внимания на следующем этапе должна быть связь между нищетой, экономическим ростом, международной торговлей, сырьевыми товарами, внешней задолженностью и чистой передачей ресурсов.

88. Необходимо обеспечить тесную увязку экологических проблем с такими межсекторальными вопросами, как финансовые ресурсы и передача технологии. Из-за отсутствия времени Подготовительный комитет не смог провести углубленное обсуждение этих проблем на своей третьей сессии, однако развитые страны не готовы подробно обсуждать их или брать на себя какие-либо обязательства. Когда до Конференции остается немногим более шести месяцев, Подготовительный комитет должен начать переговоры о финансовых ресурсах и передаче технологии. Каждая делегация должна быть полностью готова к переговорам по основным межсекторальным вопросам, и для достижения существенного прогресса необходима сильная политическая воля.

(Г-н Цзинь Вунзянь, Китай)

89. Значительных успехов добился Межправительственный комитет по ведению переговоров о рамочной конвенции об изменении климата, учрежденный резолюцией 45/212 Генеральной Ассамблеи. Изменение климата затрагивает социальные и экономические интересы и даже само существование всех стран, хотя развитые и развивающиеся страны несут разную ответственность за климатические изменения и обладают неодинаковым потенциалом по ликвидации их последствий. Поэтому эта конвенция должна основываться на принципе справедливости и дифференцированной ответственности между развитыми и развивающимися странами и должна содержать конкретные обязательства развитых стран о предоставлении новых и дополнительных финансовых ресурсов и соответствующей технологии развивающимся странам в рамках совместных усилий, предпринимаемых в ответ на глобальные климатические изменения. Однако заключение конвенции станет всего лишь отправным пунктом в долгосрочном процессе борьбы с изменениями климата.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.